

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat (székhelye: 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: Sárosác Mihály elnök)

másrészről

a sellyei Horvát Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1., Képviseli: Ronta Róbert elnök)

(továbbiakban: települési nemzetiségi önkormányzat)

között alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

1. Az együttműködés célja a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított közösségi jogok érvényesülése, különösen az anyanyelv ápolása, őrzése és gyarapítása, továbbá a horvát nemzetiség kulturális autonómiájának megvalósítása és megőrzése érdekében megteremtett szervezeti, személyi és anyagi erőforrások minél hatékonyabb működtetése és felhasználása.
2. Együttműködő felek az 1. pontban meghatározott célok elérése érdekében:
 - a) éves programterveiket egyeztetik és szorosán együttműködnek a megyében megrendezésre kerülő horvát nemzetiségi programok (kulturális, oktatási, hitéleti, hagyományőrző, ifjúsági, testvér-települési kapcsolatok, stb.) megvalósításában.
 - b) éves költségvetésükből nemzetiségi önkormányzatonként a határozatukban szereplő összeggel járulnak hozzá az általuk meghatározott országos, térségi jelentőséggel bíró vagy kiemelt települési rendezvények közös szervezéséhez, lebonyolításához (továbbiakban: közös szervezésű programok).
3. A települési nemzetiségi önkormányzat vállalja, hogy a hozzájárulást 2018. május 15-ig átutalja a közös szervezésű programokat irányító Baranya Megyei Horvát Önkormányzat, a Magyar Államkincstárnál vezetett 10024003-00319353 számú számlájára, és felkéri arra, hogy jelen megállapodás alapján létrejött együttműködés képviseletében évente kiegészítő támogatás iránti igényt nyújtson be az Országos Horvát Önkormányzathoz a horvát nemzetiségi önkormányzatok társulásai és együttműködései számára elkülönített pénzalap terhére, és az ehhez szükséges dokumentumokat határidőig rendelkezésre bocsájtják.
4. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat vállalja, hogy a hozzájárulás összegét egy, az Országos Horvát Önkormányzat rendezvényéhez kapcsolódó program megvalósításához biztosítja és a 3. pontban meghatározott támogatási igényt az együttműködés képviseletében benyújtja. Vállalja továbbá a közös szervezésű programok koordinálását és támogatását legalább a hozzájárulások, de eredményes elbírálás esetén a kiegészítő támogatás felosztásával megnövelt értékben, valamint lehetőségeihez mérten saját költségvetés terhére. Együttműködő felek tudomásul veszik, hogy a közös szervezésű programok támogatását célhoz kötötten használhatják fel.

eredményre, a felek a jogvita rendezésére a Pécsi Járásbíróság, illetve a Pécsi Törvényszék kizárólagos illetékességét jelölik ki.

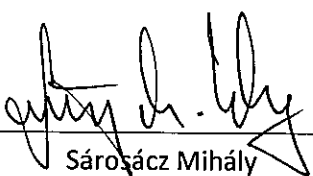
14. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos magyar jogszabályok – különös tekintettel a Ptk. rendelkezéseire – az irányadók.

A megállapodást a felek – mint akaratukkal teljesen egybehangzót – alulírott napon és helyen aláírták.

Pécs, 2018. május 31.

A szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:


1. számú melléklet: Megrendelő (minta)



Sárosác Mihály

elnök

Baranya Megyei Horvát Önkormányzat



Ronta Róbert

elnök

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SELYE
HRVATSKA INFORMOSNA SAMOUPRAVA
SELYN
7680 Sellye, Džozsa Gy. u. 1.





Sellyei Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzője

7960 Sellye, Dózsa György u. 1.

Tel: Fax: 73/580-900

E- mail: hivatal@sellye.hu

K I V O N A T

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye 2018. május 9-i nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

31/2018 (V.9.) sz. HNÖ határozat

Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötése kulturális és hitéleti rendezvények közös megrendezésére

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal beterjesztett együttműködési megállapodást jóváhagyja, és a kulturális és hitéleti rendezvények közös megrendezésére 100.000,- Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: azonnal

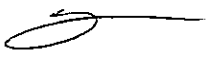
Felelős: elnök

Ronta Róbert s. k.
elnök

Dr. Szalóky Ildikó s. k.
jegyző

Kivonat hiteles:

Sellye, 2018. május 10.


Dr. Szalóky Ildikó
jegyző

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.

Program és költségvetési terv


A Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal (székhelye: 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: Sárosácz Mihály elnök) kötött Együttműködési megállapodás (kelt: Pécs, 2018. május 31.) keretében az alábbi programot tervezzük megvalósítani.

2018. december 08-án egy hitt életi és kulturális kirándulás szervezünk „Advent Zágrábban” elnevezéssel, amikor is a zágrábi Adventre utaznánk. A programba mindig be van iktatva egy szentmise a zágrábi Katedrálisban, valamint egy kultúrműsor és a vásár, valamint az esti kivilágítás megtekintése.

Az utazás költsége összesen egy 50 fős autóbusz költsége, ami 240 000,- Ft. Ennek az összegnek az együttműködési megállapodás alapján 100 000,- Ft, a fennmaradó összeget (140 000,- Ft) a saját 2018 évi költségvetésünkből fedeznénk.

Ezt a kirándulást már 4 éve minden évben megrendezzük és minden évben nagyon jól sikerül, oly annyira, hogy már a tavalyi haza úton többen jelezték, hogy az idei évben is szívesen eljönnek, ha szervezünk. Ezért gondoljuk, hogy ez minden évben megszervezzük.

Sellye, 2018. május 31.


Ronta Róbert
HNÖ elnök

HRVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SELYE
SELJIN
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA



Sellyei Közös Önkormányzati Hivatal (KRID azonosító: 108032167)

7960 Sellye, Dózsa György u. 1.

Tel./fax: 73/580-900

E-mail: igazgatas@sellye.hu

Ügyfélfogadás: Hétfő – Kedd -8 - 12

Szerda – 8 – 12 és 13-15

Péntek – 8 – 12

Baranya Megyei Horvát Önkormányzat
Sárosáczi Mihály Elnök Úr részére

Pécs

Széchenyi tér 9.

7621


Tisztelt Elnök Úr!

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye elnöke, Ronta Róbert megbízásából csatoltan küldöm az általa aláírt együttműködési megállapodás 2 példányát, az elfogadásról szóló határozat kivonatát, valamint a kapcsolódó program és költségvetési tervet. Kérem, hogy a megállapodásból az Önök részéről történt aláírást követően 1 példányt szíveskedjenek visszaküldeni!

Sellye, 2018. június 20.

Tisztelettel:

Dr. Szalóky Ildikó jegyző felhatalmazása alapján kiadmányozta:


dr. Reith Tekla Márta
mb. aljegyző



Baranya Megyei Horvát Önkormányzat

(BMHÖ

)

7621 Pécs

Széchenyi tér 9.

ÁHT(I): 747712

Pf.

Pf.írsz.

Összevont Számlakivonat

Számlaszám: 10024003-00319353-00000000
 IBAN : HU71 1002 4003 0031 9353 0000 0000
 Név : Pénzforgalmi számla

Kivonat sorszám: 34
 Kincstári nap: 2018.06.18

Nyitó egyenleg :		4,285,819	Éves nyitó korrekció
Terhelés :	0 (db)	0	0
Jóváírás :	3 (db)	190,000	0
Záró egyenleg :		4,475,819	

Jóváírási értesítő IG2

Fizető	Kincstári nap	Jogosult	
11731128-15782078-00000000	2018.06.18	10024003-00319353-00000000	
HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNK. SELLYE		BMHÖ	
Közlemény:			Jóváírás
támogatás megállapodás alapján		Összeg:	50,000

Biz.szám : 11731128201806189432104
 NOTPROVIDED

Tr.azon : 497884516
 ERA-ÁHTT: -000000

Fizető	Kincstári nap	Jogosult	
12077007-01332543-00100000	2018.06.18	10024003-00319353-00000000	
MOHÁCSI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT		BMHÖ	
Közlemény:			Jóváírás
támogatás		Összeg:	70,000

Biz.szám : GNK18F0000885845
 NOTPROVIDED

Tr.azon : 497915050
 ERA-ÁHTT: -000000

Fizető	Kincstári nap	Jogosult	
50800173-15392660-00000000	2018.06.18	10024003-00319353-00000000	
Harkányi Horvát Nemzetiségi Önkormá		BMHÖ	
Közlemény:			Jóváírás
Hozzáj. együttműk. megáll. sz.		Összeg:	70,000

Biz.szám : TR-508-00173-20180618-3964890
 NOTPROVIDED

Tr.azon : 497930994
 ERA-ÁHTT: -000000

AZ EREDETIVEL
 MINDENBEN MEGEGYEZIK
 HITELES MÁSOLAT



2018 JÜN 21